Telemetri RX™

ISTRUZIONI PER L'USO

Introduzione

Grazie per avere acquistato un Leupold® RX™, uno strumento progettato dagli ingegneri Leupold per essere il miglior telemetro laser digitale disponibile sul mercato e assicurare anni e anni di prestazioni affidabili. Le seguenti istruzioni dettagliate illustrano come usare il telemetro RX; leggerle attentamente prima di usarlo, per ottenere sempre i migliori risultati possibili.

Il telemetro laser digitale Leupold RX è uno strumento rivoluzionario, che impiega dispositivi elettronici digitali all'avanguardia e sofisticati algoritmi di balistica. Il telemetro RX è dotato di inclinometro, termometro, bussola nonché della funzionalità Match 13™ Reticle System™, ma la caratteristica veramente innovativa e unica è True Ballistic Range (TBR™), disponibile sui modelli RX-II, RX-III, RX-IV, RX-IV Boone and Crockett™ e RXB-IV™. Gli algoritmi True Ballistic Range™ sono stati sviluppati dagli stessi ingegneri che hanno progettato e realizzato il software di balistica esterna Sierra Infinity® e che hanno collaborato allo sviluppo dei sistemi di guida e navigazione dei missili balistici intercontinentali e di altri tipi di missili le cui traiettorie hanno requisiti molto più complessi di quelli dei proiettili da caccia.

True Ballistic Range (TBR) riunisce le funzioni della telemetria laser, di un inclinometro e di un avanzato programma computerizzato di balistica per misurare le distanze con la precisione di 1 iarda (0,9 metri), indipendentemente dall'angolo di puntamento del laser. I proiettili e le frecce seguono una traiettoria parabolica, ma i telemetri convenzionali misurano solo la distanza lineare dal bersaglio. TBR acquisisce la distanza effettiva dal bersaglio, tenendo conto degli effetti dell'inclinazione (verso l'alto o verso il basso) sulla traiettoria del proiettile o della freccia. Altre funzioni utili per le armi da fuoco sono indicazioni visive delle regolazioni del minuto di angolo (MOA) o dell'elevazione (in pollici o centimetri) per una distanza specifica. TBR elimina il rischio di errori notevoli e fornisce la distanza con precisione ai fini dei calcoli per il puntamento. TBR ha impostazioni per sette gruppi di balistica per armi da fuoco e tre gruppi di balistica per il tiro con l'arco ed è quindi utilizzabile con i modelli più popolari di armi da fuoco e archi. I telemetri RX-IV Boone and Crockett Edition misurano anche con precisione la larghezza e l'altezza del bersaglio mediante la funzione Trophy Scale e inoltre mostrano l'esatto punto di mira da usare con il reticolo Boone and Crockett™.

La precisione della misura della distanza ottenibile con tutti i telemetri Leupold RX è pari a +/- 1 iarda (0,9 metri); la distanza massima misurabile (la portata) dipende – come per qualsiasi telemetro – dalla riflettività del bersaglio. La seguente tabella indica le portate dei vari modelli in varie condizioni.

	PORTATA				
CONDIZIONI	**RX-I**	**RX-II**	**RX-III**	**RX-IV**	**RX-IV Boone and Crockett™ Edition**
Bersaglio riflettente (yd/m)	750/686	750/686	1200/1097	1500/1372	1500/1372
Alberi (yd/m)	600/549	600/549	700/640	800/732	800/732
Daino (yd/m)	500/457	500/457	600/549	700/640	700/640

Le irregolarità superficiali, il colore, le dimensioni e la forma del bersaglio sono tutti fattori che influiscono sulla riflettività, la quale a sua volta determina la portata dello strumento. Come regola pratica, gli obiettivi a colori vivaci sono molto più riflettenti degli obiettivi scuri. La selvaggina la cui pelle è di colore marrone rossiccio è più riflettente (e quindi assicura una misura più precisa) di un tetto nero. Una superficie lucida è più riflettente di una opaca. La distanza da un bersaglio di piccole dimensioni è più difficile da misurare della distanza da un bersaglio più grande. La luminosità, la foschia, la nebbia, la pioggia e altre condizioni ambientali possono tutte influire sulla portata; qualsiasi fattore che riduca la visibilità riduce la portata.

Dati tecnici

I telemetri laser digitali RX offrono un'ampia gamma di funzioni – elencate nella seguente tabella – che consentono di adattare le prestazioni alle condizioni pratiche.

	RX-I	RX-II	RX-III	RX-IV	RX-IV Boone and Crockett Edition
Ingrandimento	6×	6×	8×	8×	8×
Inclinometro	No	Sì	Sì	Sì	Sì
TBR (True Ballistic Range)	No	Sì	Sì	Sì	Sì
Match 13™ Reticle System™	Sì	Sì	Sì	Sì	No*
Quick Set Rotary Menu™	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Modalità Portata lunga	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Modalità Pioggia	No	Sì	Sì	Sì	Sì
Modalità Primo bersaglio	No	Sì	Sì	Sì	Sì
Modalità Ultimo bersaglio	No	Sì	Sì	Sì	Sì
Distanza di punto in bianco (LOS)	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Bussola con compensazione dell'inclinazione	No	No	No	Sì	No
Termometro con selezione di °C o °F	Sì	Sì	Sì	Sì	No
Unità di misura iarde/piedi/metri	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Modalità di scansione	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Display illuminato	No	No	Sì	Sì	Sì
Modalità di cancellazione icone Clear Field™	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Durata della batteria	2000 azionamenti	2000 azionamenti	2000 azionamenti	2000 azionamenti	2000 azionamenti
Peso	193 g	193 g	340 g	340 g	340 g
Dimensioni (pollici)	4 x 2,75 x 1,5	4 x 2,75 x 1,5	4,7 x 3,5 x 2	4,7 x 3,5 x 2	4,7 x 3,5 x 2
Dimensioni (centimetri)	10 x 7 x 3,8	10 x 7 x 3,8	12 x 8,8 x 5	12 × 8,8 × 5	12 x 8,8 x 5
Spia di bassa carica della batteria	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Garanzia	Un anno	Un anno	Due anni	Due anni	Due anni
Resistente alle intemperie/Impermeabile	Resistente alle intemperie	Resistente alle intemperie	Impermeabile	Impermeabile	Impermeabile

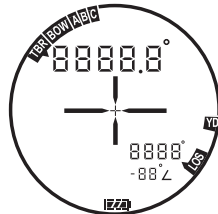
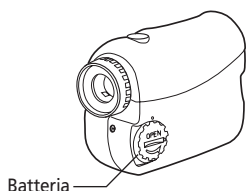
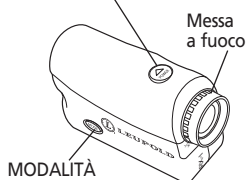
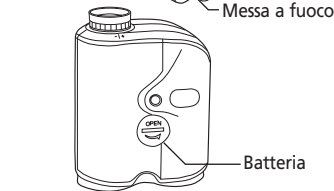
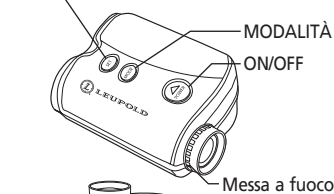
* Il modello RX-IV Boone and Crockett Edition è dotato dei reticoli Boone and Crockett™, mirino a croce e Plus Point™.

MENU ROTATIVO DI IMPOSTAZIONE RAPIDA (QUICK SET ROTARY MENU™)

*Il display è illustrato con tutte le possibili modalità.

MODALITÀ DI AVVIO RAPIDO

I telemetri Leupold RX vengono spediti impostati sulla modalità di avvio rapido, limitando le opzioni disponibili a quelle utilizzate più comunemente. Tranne che per i modelli RX-I, è disponibile ciascuna delle tre impostazioni per fucili TBR™ (pagina 4) come pure ciascun gruppo di impostazioni balistiche (arco – pagina 5, fucile – pagine 5-6). Tutte le distanze vengono misurate in iarde e i reticoli opzionali sono limitati al Duplex®, al Plus Point™ e al Brackett Square con opzione Plus Point. Per accedere a tutte le altre modalità e a ulteriori reticoli opzionali, occorre attivare la modalità avanzata.

Per attivare la modalità avanzata, premere e mantenere premuti tutti i pulsanti per 10 secondi: si visualizza un conteggio alla rovescia. Non appena il display mostra "0", compaiono tutte le icone, indicando che la modalità avanzata è stata attivata. Per ritornare alla modalità di avvio rapido, premere e mantenere premuti di nuovo tutti i pulsanti per 10 secondi: si visualizza di nuovo il conteggio alla rovescia. Non appena il display mostra "0", compaiono solo le icone disponibile nella modalità di avvio rapido, indicando che questa è stata attivata.

RX™-I E RX™-II

RX™-III, RX™-IV E RX™-IV BOONE AND CROCKETT™

I modelli RX-I e RX-II hanno due pulsanti: ON/OFF / IMPOSTAZIONE e MODALITÀ. I modelli RX-III, RX-IV e RX-IV Boone and Crockett™ hanno tre pulsanti: ON/OFF, MODALITÀ e IMPOSTAZIONE. Per selezionare alternativamente la modalità di avvio rapido o la modalità avanzata, premere e mantenere premuti tutti i pulsanti per 10 secondi.

Quando inizialmente si preme il pulsante ON/OFF, lo strumento è pronto per la scansione. Premendo e mantenendo premuto per un secondo il pulsante MODALITÀ si prepara il menu rotativo di impostazione rapida (Quick Set Rotary Menu™) per la navigazione nella modalità di avvio rapido. Per accedere alla modalità avanzata è necessario premere e mantenere premuti tutti i pulsanti per 10 secondi. Per impostare o attivare una modalità occorre passare a tale funzione premendo e mantenendo premuto il pulsante MODALITÀ finché la funzione non lampeggia; per attivarla, premere il pulsante IMPOSTAZIONE. L'icona cessa di lampeggiare e nell'angolo inferiore destro del display compare la parola "on". Se questa è l'ultima modalità da impostare, lasciando inattivo il telemetro per 20 secondi esso si spegne automaticamente e tutte le impostazioni vengono salvate. Se si vogliono attivare o disattivare altre modalità, basta premere il pulsante MODALITÀ per continuare a navigare nel menu. Premendo e mantenendo premuto per un secondo il pulsante MODALITÀ si esce dal menu, si salvano tutte le modifiche e il telemetro è pronto all'uso.

NOTA: *quando si attivano certe modalità, se ne disattivano automaticamente altre. Ad esempio, le modalità 1st TGT (Primo bersaglio) e LAST TGT (Ultimo bersaglio) hanno scopi opposti, quindi attivandone una si disattiva automaticamente l'altra, mentre le modalità >150 (Portata lunga) e RAIN (Pioggia) possono essere attivate simultaneamente.*

FUNZIONE N. 1: MODALITÀ PORTATA LUNGA

Va attivata quando si desidera che il telemetro misuri la distanza solo da oggetti lontani più di 137 metri (150 iarde); disattivarla nel caso contrario. Se questa modalità è attivata, vengono misurate e visualizzate solo le distanze maggiori di 137 metri; se il bersaglio è più vicino, occorre disattivarla affinché la distanza compaia sul display.

FUNZIONE N. 2: MODALITÀ PIOGGIA

Va attivata quando piove o c'è nebbia, per evitare le false misure dovute alle gocce d'acqua o ad altre interferenze atmosferiche, in modo da mostrare la distanza con precisione.

FUNZIONE N. 3: MODALITÀ PRIMO BERSAGLIO

Va attivata per visualizzare la distanza dall'oggetto più vicino quando il fascio laser potrebbe rilevare più oggetti, che altrimenti causerebbero la visualizzazione di una distanza media. Questa modalità assicura la lettura precisa della distanza dall'oggetto più vicino.

Quando la modalità Primo bersaglio è attivata, la modalità Ultimo bersaglio viene disattivata automaticamente.

FUNZIONE N. 4: MODALITÀ ULTIMO BERSAGLIO

Va attivata per visualizzare la distanza dall'oggetto più lontano quando il fascio laser potrebbe rilevare più oggetti, che altrimenti causerebbero la visualizzazione di una distanza media. Questa modalità assicura la lettura precisa della distanza dall'oggetto più lontano.

Quando la modalità Ultimo bersaglio è attivata, la modalità Primo bersaglio viene disattivata automaticamente.

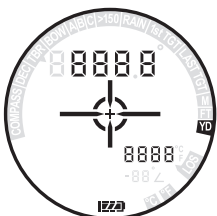
FUNZIONE N. 5: DISTANZE IN METRI

Questa modalità visualizza la distanza di punto in bianco (LOS, Line of Sight) e la vera distanza balistica (TBR) in metri, disattivando le letture in iarde o piedi. Il valore TBR è visualizzato a grandi cifre con risoluzione di una cifra decimale sopra il reticolo, mentre il valore LOS è visualizzato a piccole cifre sopra la lettura dell'angolo (sotto il reticolo, a destra).

FUNZIONE N. 6: DISTANZE IN PIEDI

Questa modalità visualizza la distanza di punto in bianco (LOS, Line of Sight) e la vera distanza balistica (TBR) in piedi, disattivando le letture in iarde o metri. Il valore TBR è visualizzato a grandi cifre con risoluzione di una cifra decimale sopra il reticolo, mentre il valore LOS è visualizzato a piccole cifre sopra la lettura dell'angolo (sotto il reticolo, a destra).

FUNZIONE N. 7: DISTANZE IN IARDE

Questa modalità visualizza la distanza di punto in bianco (LOS, Line of Sight) e la vera distanza balistica (TBR) in iarde, disattivando le letture in metri o piedi. Il valore TBR è visualizzato a grandi cifre (senza cifre decimali) sopra il reticolo, mentre il valore LOS è visualizzato a piccole cifre sopra la lettura dell'angolo (sotto il reticolo, a destra).

FUNZIONE N. 8: DISTANZA DI PUNTO IN BIANCO (LOS)

Quando è attivata, questa modalità fornisce la distanza dal bersaglio corrispondente alla linea di mira naturale (LOS, Line of Sight). Il valore LOS è visualizzato a piccole cifre sotto il reticolo, a destra.

NOTA: nel modello RX-I, il valore LOS è visualizzato a grandi cifre sopra il reticolo (nel punto TBR).

FUNZIONE N. 9: TEMPERATURA IN FAHRENHEIT

Quando è attivata, questa modalità visualizza la temperatura dell'aria in gradi Fahrenheit; la modalità Temperatura in Celsius e Distanza di punto in bianco (LOS) sono disattivate.

Il valore della temperatura è visualizzato a piccole cifre sotto il reticolo, a destra (non disponibile sul modello RX-IV Boone and Crockett™).

FUNZIONE N. 10: TEMPERATURA IN CELSIUS

Quando è attivata, questa modalità visualizza la temperatura dell'aria in gradi centigradi; la modalità Temperatura in Fahrenheit e Distanza di punto in bianco (LOS) sono disattivate. Il valore della temperatura è visualizzato a piccole cifre sotto il reticolo, a destra (non disponibile sul modello RX-IV Boone and Crockett).

FUNZIONE N. 11: MODALITÀ BUSSOLA DIGITALE (SOLO SUL MODELLO RX-IV)

Quando è attivata, questa modalità visualizza il rilevamento della bussola a grandi cifre, sopra il reticolo; la modalità Vera distanza balistica (TBR, True Ballistic Range) è disattivata. La bussola funziona con precisione anche se si inclina lo strumento per osservare obiettivi più in alto o più in basso, sino a un angolo di 30°. La compensazione dell'inclinazione viene eseguita mediante un sofisticato algoritmo computerizzato che utilizza sia l'indicazione della bussola che quella dell'inclinometro.

NOTA: la taratura della bussola deve essere effettuata quando si usa il telemetro per la prima volta o ogni volta che lo si usa in una nuova regione – per la procedura di taratura vedi Funzione N. 17.

FUNZIONE N. 12: INGRESSO DI DECLINAZIONE (SOLO SUL MODELLO RX-IV)

Questa modalità permette di impostare manualmente la declinazione, compensando la deviazione tra il nord magnetico e quello geografico. La declinazione in una certa area è reperibile su una mappa topografica o in vari siti Internet (ad esempio, www.ngdc.noaa.gov/seg/geomag/jsp/Declination.jsp).

Per impostare la declinazione, scorrere il menu rotativo di impostazione rapida finché “DEC” lampeggia, quindi premere il pulsante IMPOSTAZIONE. Il valore iniziale della declinazione è 0° e aumenta ogni volta che si preme questo pulsante; mantenendolo premuto, il valore aumenta costantemente. Per impostare una declinazione negativa, prima aumentare il valore sino +30; alla pressione successiva del pulsante il valore inizia da -30° e aumenta costantemente. Fermarsi all’angolo desiderato. Premere il pulsante MODALITÀ per passare alla modalità successiva nel menu rotativo di impostazione rapida o attendere che lo strumento si spenga automaticamente, salvando il valore di declinazione impostato.

NOTA: premendo il pulsante IMPOSTAZIONE si continua a visualizzare le impostazioni possibili della declinazione finché non si preme il pulsante MODALITÀ per andare alla modalità successiva.

NOTA: il campo magnetico terrestre non è fisso, quindi può essere necessario reimpostare la declinazione ogni due anni circa ai fini della massima precisione.

FUNZIONE N. 13: VERA DISTANZA BALISTICA (TBR, TRUE BALLISTIC RANGE)

Questa modalità calcola la distanza orizzontale equivalente in base alla quale si può determinare il punto di mira giusto per le condizioni esistenti. Ad esempio, se si spara un fucile di calibro 0,270 pollici (6,86 mm) e il proiettile, di 130 grani (8,4 grammi), esce dalla canna alla velocità di 3.050 piedi al secondo (930 metri al secondo) con un’inclinazione verso l’alto di 30° e la lunghezza della linea di sito (distanza di punto in bianco) è pari a 400 iarde (366 metri), la lettura TBR sarà di 364 iarde (333 metri). Sofisticati algoritmi, sviluppati dagli stessi ingegneri che nel corso degli ultimi 40 anni hanno progettato e realizzato il software di balistica esterna Sierra Infinity® e sviluppato algoritmi di balistica per numerosi veicoli spaziali, determinano la vera distanza balistica con straordinaria precisione, eliminando possibili errori che farebbero sbagliare il puntamento. Il primo passo da fare per l’uso corretto della funzione TBR è esercitarsi a lungo. Chi usa un’arma da fuoco o un arco è il responsabile principale del punto d’arrivo del proiettile o della freccia.

La lettura dell’inclinometro è visualizzata sotto la lettura LOS o della temperatura, secondo quale sia attivata. La lettura dell’inclinometro non è disponibile quando la modalità TBR è disattivata.

Se si usa un fucile, è possibile visualizzare anche i dati per la regolazione o l’elevazione. Le impostazioni disponibili sono le seguenti: MOA visualizza la regolazione del minuto di angolo, HOLD visualizza – in pollici o centimetri – l’elevazione rispetto al punto d’impatto desiderato e BAS visualizza la distanza equivalente da usare con i reticoli Leupold Ballistics Aiming System™ o la distanza orizzontale equivalente. Con il modello RX-IV Boone and Crockett™ Edition si può anche avere il punto di mira appropriato per il flash del reticolo Boone and Crockett, per visualizzare esattamente quale posizione del reticolo utilizzare. Per le impostazioni di un fucile la modalità TBR è efficace sino a 800 iarde (732 metri) per la maggior parte delle cartucce.

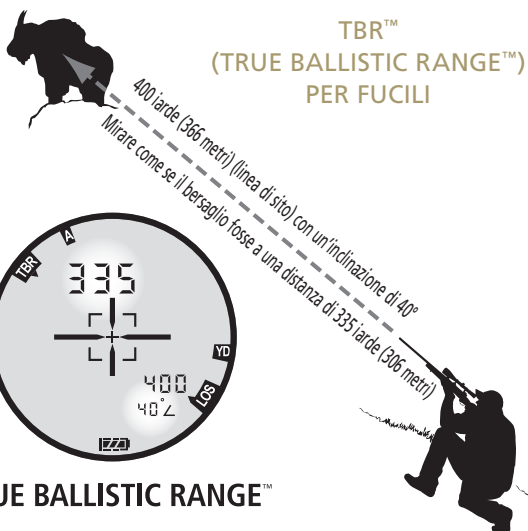
Se si usa un fucile, la modalità TBR consiste di tre funzioni: HOLD, MOA e BAS; è necessario selezionarne una. Per selezionare la funzione desiderata, scorrere il menu rotativo di impostazione rapida fino a raggiungere TBR (attivarla se necessario). Quando l’icona TBR è evidenziata, premendo ripetutamente il pulsante MODALITÀ si scorrono in sequenza le funzioni HOLD, MOA e BAS; premere il pulsante IMPOSTAZIONE quando compare la funzione desiderata, che viene visualizzata sopra il reticolo.

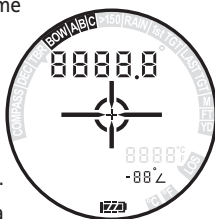
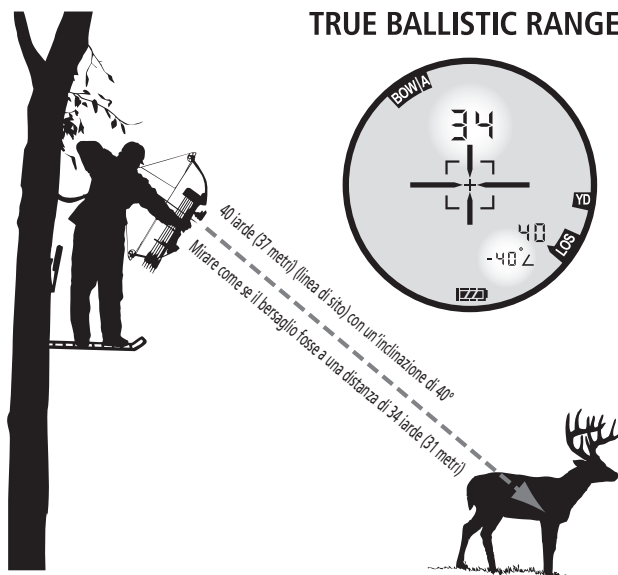
Per informazioni sulle impostazioni ARCO, vedi pagina 5.

HOLD visualizza l’elevazione relativa al bersaglio per una certa distanza, basata sul gruppo balistico e sulla distanza di mira che si sceglierà in una modalità successiva. Le cifre in alto rappresentano l’elevazione, mostrata in pollici se la distanza misurata viene visualizzata in piedi o iarde, in centimetri se come unità di misura per la distanza si sono scelti i metri; l’elevazione sarà quindi indicata come “HI 999” o “LO 999”.

La modalità MOA mostra la regolazione del minuto di angolo per il bersaglio, tenendo conto della vera distanza balistica, sulla parte superiore del display, come “UP 999” o “dn 999”.

BAS rappresenta la distanza orizzontale equivalente, ossia quella da utilizzare quando si spara, anziché la distanza di punto in bianco, che potrebbe presentare notevoli errori secondo l’angolo di tiro. La misura visualizzata corrisponde alla distanza orizzontale equivalente.

NOTA: la funzione True Ballistic Range è disponibile solo sui modelli RX-II, RX-III, RX-IV e RX-IV Boone and Crockett.

FUNZIONE N. 14: MODALITÀ ARCO

Quando è attivata, questa modalità – insieme a TBR – calcola la giusta distanza balistica per il tiro con l'arco. Per attivarla, accedere al menu rotativo di impostazione rapida premendo il pulsante MODALITÀ e selezionare BOW premendo IMPOSTAZIONE. Selezionando questa modalità si disattiva la modalità per fucili. La lettura sul display rappresenta la distanza orizzontale equivalente del bersaglio e dà la scelta fra tre gruppi (A, B e C) dipendenti dall'abbassamento della freccia tirata; occorre selezionarne uno in base alle caratteristiche dell'arco e delle frecce adoperati. Si può selezionare solo un gruppo alla volta; selezionando un altro gruppo si disattivano gli altri due. Soprattutto, per usare efficacemente la funzione ARCO è necessario esercitarsi a lungo. Chi usa un'arma da fuoco o un arco è il responsabile principale del punto d'arrivo del proiettile o della freccia.

DATI RELATIVI AI GRUPPI PER IL TIRO CON L'ARCO			
Gruppo	Velocità iniziale della freccia (piedi/metri al secondo)	Abbassamento a 40 iarde (37 metri) con asta del mirino regolata su 20 iarde (18 metri)	Caratteristiche dell'arco e della freccia
A	Minore di 215 ft (66 m) al secondo	30 pollici o più (76 cm o più)	Arco usato e freccia in alluminio o arco nuovo regolato su una forza di tiro inferiore a 23 kg
B	Da 215 a 250 ft (da 66 a 76 m) al secondo	Da 20 a 30 pollici (da 51 a 76 cm)	Arco nuovo di buona qualità e frecce in carbonio con forza di tiro pari a 23-29 kg
C	250 ft o più (76 m o più) al secondo	Minore di 20 pollici (51 cm)	Arco per grandi velocità con forza di tiro maggiore di 29 kg

Per ottenere risultati ottimali, misurare l'abbassamento della freccia a 40 iarde (37 metri) quando l'asta del mirino è regolata per un punto a 20 iarde (18 metri).

1. Predisporre un piccolo bersaglio, ad esempio un foglio circolare di carta di 5 centimetri attaccato a un supporto grande e saldo, come una pila di balle di paglia appoggiate a un sostegno solido. Accertarsi che la freccia abbia un abbassamento di almeno 90 centimetri, per evitare che subisca danni.
2. Tirare sul bersaglio due o tre frecce da una distanza di 40 iarde (37 metri), con l'asta del mirino regolata su 20 iarde (18 metri).
3. Misurare la distanza fra il centro del bersaglio e il centro del gruppo di frecce.
4. Selezionare il gruppo TBR dalla colonna "Abbassamento a 40 iarde (37 metri) con asta del mirino regolata su 20 iarde (18 metri)" della tabella precedente.

La colonna della velocità iniziale deve essere utilizzata solo se si dispone di misure cronografiche delle velocità delle frecce. I dati pubblicati dal produttore, come la velocità IBO, sono basati sulla forza di tiro e sulla lunghezza di caricamento dell'arco, che dipendono dall'arco impiegato; quindi le prestazioni effettive possono essere diverse.

TBR™ (TRUE BALLISTIC RANGE™) PER ARCHI

FUNZIONE N. 15: I SETTE GRUPPI BALISTICI PER FUCILI

La modalità TBR include impostazioni balistiche per sette gruppi di cartucce, progettati specificamente per le tre funzioni TBR e visualizzati come A, B, C, AB, AC, BC e ABC. Ad esempio, se si adoperano cartucce del Gruppo A, la distanza misurata dalla funzione N. 15 tiene conto dell'angolazione di sparo nonché dell'elevazione (vedere la tabella seguente). È necessario scegliere uno dei sette gruppi in base alle cartucce adoperate e alle informazioni balistiche. I risultati ottenibili con le cartucce corrispondenti ai gruppi TBR in genere hanno un errore inferiore a 2,5 pollici (6,35 cm) (1/2 minuto di angolo) quando il punto di mira è a una distanza di 500 iarde (457 metri). La tabella seguente riporta vari tipi di cartucce e le relative velocità iniziali, secondo i gruppi TBR. Se si usano cartucce di peso e velocità iniziali corrispondenti al gruppo indicato, si ottengono risultati affidabili.

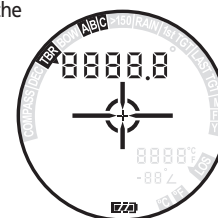



TABELLA DI SELEZIONE DEL GRUPPO TBR IN BASE ALLE CARTUCCE ADOPERATE						
Gruppo TBR	Distanza di mira	Modello di cartuccia	Peso della cartuccia (grani)	(grammi)	Velocità iniziale (piedi al secondo)	(metri al secondo)
A	300 iarde (274 metri)	.270 Weatherby Magnum	100	6,5	3760	1146
		Lazzeroni 7.21 Firebird	140	9,1	3640	1109
		.30-.378 Weatherby	165	10,7	3500	1067
		.30-.378 Weatherby	180	11,7	3450	1052
		.300 Weatherby Magnum	150	9,7	3450	1059
B	300 iarde (274 metri)	.240 Weatherby	87	5,6	3520	1073
		.240 Weatherby	100	6,5	3400	1036
		.270 Weatherby Magnum	130	8,4	3200	975
		.270 Weatherby Magnum	150	9,7	3245	989
		.270 Winchester Short Magnum	130	8,4	3250	991
		7mm Shooting Times Westerner	140	9,1	3330	1015
		7mm Shooting Times Westerner	160	10,4	3050	930
		7mm Weatherby Magnum	139	9,0	3340	1018
		7mm Weatherby Magnum	175	11,3	3070	936
		7mm Winchester Short Magnum	140	9,1	3310	1009
		.300 Remington Ultra Magnum	180	11,7	3250	991
		.300 Remington Ultra Magnum	200	13,0	3025	922
		.300 Weatherby Magnum	180	11,7	3250	991
		.300 Winchester Magnum	150	9,7	3280	1000
		.300 Winchester Magnum	180	11,7	2960	902
		.300 Winchester Short Magnum	150	9,7	3300	1006
		.300 Winchester Short Magnum	180	11,7	3025	922
		.338 Remington Ultra Magnum	180	11,7	3030	924
C	200 iarde (183 metri)	.204 Ruger	32	2,1	4225	1288
		.204 Ruger	40	2,6	3090	942
		.22-250 Remington	55	3,6	3650	1113
		.223 Remington	40	2,6	3700	1128
		.223 Winchester Super Short Magnum	55	3,6	3850	1173
		.223 Winchester Super Short Magnum	64	4,1	3600	1097
		.243 Winchester Super Short Magnum	55	3,6	4060	1237
		.243 Winchester Super Short Magnum	100	6,5	3110	948
		.25 Winchester Super Short Magnum	85	5,5	3470	1058
		.25-06 Remington	115	7,5	2990	911
		.25-06 Remington	120	7,8	2990	911
		.260 Remington	120	7,8	2890	881
		.270 Winchester	130	8,4	2910	887
		.270 Winchester	150	9,7	2850	869
		.270 Winchester Short Magnum	150	9,7	3275	998
		7mm Winchester Short Magnum	160	10,4	2990	911
		.280 Remington	140	9,1	2990	911
		.280 Remington	150	9,7	2890	881
AB	200 iarde (183 metri)	.243 Winchester	100	6,5	2950	899
		.243 Winchester	100	6,5	2960	902
		7mm-08	120	7,8	3000	914
		7mm-08	140	9,1	2800	853
		.338 Remington Ultra Magnum	250	16,2	2660	811
		.338 Winchester Magnum	210	13,6	2829	862
AC	200 iarde (183 metri)	.25 Winchester Super Short Magnum	120	7,8	2990	911
		.260 Remington	115	7,5	2750	838
		6.5x55mm Swedish	140	9,1	2630	802
		7mm Remington Magnum	175	11,3	3150	960
		.280 Remington	160	10,4	2940	896
		.300 H&H Magnum	180	11,7	2880	878
		.300 Weatherby Magnum	200	13,0	2700	823
		.30-06 Springfield	125	8,1	3140	957
		.30-06 Springfield	180	11,7	2700	823
		.308 Winchester	150	9,7	2820	860
		.308 Winchester	168	10,9	2670	814
		.338 Winchester Magnum	210	13,6	2830	863
		.338 Winchester Magnum	250	16,2	2650	808
		.378 Weatherby Magnum	300	19,4	2800	853
		.460 Weatherby Magnum	450	29,2	2700	823
BC	200 iarde (183 metri)	.378 Weatherby Magnum	300	19,4	2925	892
ABC	200 iarde (183 metri)	.223 Remington	64	4,1	3020	920
		.378 Weatherby Magnum	300	19,4	2920	890

Per cartucce da ricarica manuale o non riportate nella tabella precedente, la seguente tabella suggerisce come selezionare il gruppo TBR adatto. Controllare le prestazioni balistiche delle cartucce adoperate consultando il manuale di ricarica, il software di balistica oppure la documentazione o i siti web indicati dal produttore delle cartucce. Si può anche visitare il sito web Leupold, www.leupold.com, per ulteriori indicazioni su come selezionare il gruppo. Una volta ottenuti i dati relativi alle prestazioni balistiche, selezionare il gruppo appropriato dalla tabella seguente in base all'abbassamento della traiettoria per una portata di 500 iarde (457 metri). Fare attenzione a non confondere la traiettoria con l'abbassamento; la traiettoria è correlata alla distanza di mira, mentre l'abbassamento ne è indipendente.

TABELLA DI SELEZIONE DEL GRUPPO TBR PER OTTENERE RISULTATI OTTIMALI FINO A 500 IARDE (457 METRI)		
Gruppo TBR	Traiettoria per una portata di 500 iarde (457 metri)	Distanza di mira
A	Meno di -20 pollici (-51 cm) di elevazione della traiettoria	300 iarde (274 metri)
B	Da -20 a -25 pollici (da -51 a -64 cm)	300 iarde (274 metri)
C	Da -35 a -41 pollici* (da -89 a -104 cm)	200 iarde (183 metri)
AB	Da -41 a -42,5 pollici (da -104 a -108 cm)	200 iarde (183 metri)
AC	Da -42,5 a -49,5 pollici (da -108 a -126 cm)	200 iarde (183 metri)
BC	Da -49,5 a -52 pollici (da -26 a -132 cm)	200 iarde (183 metri)
ABC	Oltre -52 pollici (-132 cm) di elevazione della traiettoria [se l'elevazione è maggiore di 64 pollici (163 cm), i risultati sono ridotti secondo la differenza]	200 iarde (183 metri)

* Se l'elevazione della traiettoria è minore di -20 pollici (-51 cm) a 500 iarde (457 metri) con una distanza di mira di 200 iarde (183 metri), impostare la distanza di mira a 300 iarde (274 metri) e selezionare il gruppo A o B. In alternativa, si può utilizzare il gruppo C con una distanza di mira di 200 iarde (183 metri), ma la modalità TBR sarà meno precisa a portate molto lunghe.

Selezione del gruppo per portate lunghe — Se si intende sparare ad animali nocivi o bersagli a distanze maggiori di 500 iarde (457 metri), selezionando il gruppo in base a una portata di 800 iarde (732 metri) si ottengono risultati migliori; a tal scopo consultare la tabella seguente.

TABELLA DI SELEZIONE DEL GRUPPO TBR PER OTTENERE RISULTATI OTTIMALI FINO A 800 IARDE (732 METRI)		
Gruppo TBR	Traiettoria per una portata di 800 iarde (732 metri)	Distanza di mira
A	Meno di -96 pollici (-244 cm) di elevazione della traiettoria	300 iarde (274 metri)
B	Da -96 a -120 pollici (da -244 a -305 cm)	300 iarde (274 metri)
C	Da -139 a -164 pollici* (da -353 a -417 cm)	200 iarde (183 metri)
AB	Da -164 a -189 pollici (da -417 a -480 cm)	200 iarde (183 metri)
AC	Da -189 a -212 pollici (da -480 a -538 cm)	200 iarde (183 metri)
BC	Da -212 a -236 pollici (da -538 a -599 cm)	200 iarde (183 metri)
ABC	Oltre -236 pollici (-599 cm) di elevazione della traiettoria [se l'elevazione è maggiore di 250 pollici (635 cm), i risultati sono ridotti secondo la differenza]	200 iarde (183 metri)

** Se l'elevazione della traiettoria è minore di -139 pollici (-353 cm) a 800 iarde (732 metri) con una distanza di mira di 200 iarde (183 metri), impostare la distanza di mira a 300 iarde (274 metri) e selezionare il gruppo A o B. In alternativa, si può utilizzare il gruppo C con una distanza di mira di 200 iarde (183 metri), ma la modalità TBR sarà meno precisa a portate molto lunghe.

NOTA BENE: *sapere qual è la traiettoria teorica a lunghe distanze non autorizza a sparare a bersagli a distanze maggiori di quelle per le quali ci si è esercitati, particolarmente a selvaggina o quando proiettili vaganti potrebbero colpire bersagli non previsti. Chi usa un'arma da fuoco ha la responsabilità di conoscerne benissimo le caratteristiche ed è interamente responsabile del punto d'arrivo del proiettile. L'uso migliore del telemetro laser digitale RX è quello di strumento di affinamento delle proprie capacità durante le esercitazioni in un poligono di tiro in modo da essere pronti per i tiri importanti.*

FUNZIONE N. 16: MATCH 13™ RETICLE SYSTEM™

Attivando questa modalità è possibile scegliere uno dei 13 reticoli precaricati (nei modelli RX-IV Boone and Crockett™, solo tre reticoli: Crosshair, Plus Point™ e Boone and Crockett) come sistema di mira principale per il telemetro digitale laser RX. Per selezionare un reticolo, premere ripetutamente il pulsante MODALITÀ sino ad avvicinarsi alla fine del menu rotativo di impostazione rapida (subito dopo il gruppo balistico C). A ogni pressione successiva del pulsante MODALITÀ cambia il tipo di reticolo; per selezionare quello desiderato premere il pulsante IMPOSTAZIONE. I reticoli selezionabili sono i seguenti:

Plus Point™

Plus Point™: ideale per animali nocivi e altri bersagli di ridotte dimensioni; la piccola apertura centrale evita la copertura di bersagli molto piccoli o distanti.

Duplex® con Plus Point™ — Duplex® con Open Point

Duplex®: familiare a chi usa un cannocchiale da puntamento; fa sì che l'occhio segua naturalmente il centro, è facile da vedere e non copre il bersaglio al centro, dove è essenziale prendere la mira.

Bracket Square Duplex® con Plus Point™ — Bracket Square Duplex® con Open Point

Bracket Square Duplex®: racchiude il tronco di un alce a 40 iarde (37 metri) o il tronco di un daino a 30 iarde (27 metri). Permette di mirare facilmente a bersagli "tridimensionali" e a selvaggina per arcieri. Assicura un forte contrasto quando c'è poca luce.

Bracket Circle Duplex® con Plus Point™ — Bracket Circle Duplex® con Open Point

Bracket Circle Duplex®: facilita la mira quando c'è poca luce o il contrasto è basso. Racchiude selvaggina piccola e bersagli "tridimensionali" a 40 iarde (37 metri) o il tronco di un daino a 50 iarde (45 metri). Eccellente per armi da fuoco ad avancarica.

Bracket Square™ con Plus Point™ — Bracket Square™ con Open Point

Bracket Square™: racchiude il tronco di un alce a 40 iarde (37 metri) o il tronco di un daino a 30 iarde (27 metri). Permette di mirare facilmente a bersagli "tridimensionali" e a selvaggina per arcieri.

German #4 con Plus Point™ — German #4 con Open Point

German #4: il reticolo d'elezione dei cacciatori europei. Facilita la mira in condizioni ambientali avverse e non ostacola il campo visivo nella metà superiore.

Bracket Circle™ con Plus Point™

Bracket Circle™ con Open Point

Bracket Circle™: racchiude selvaggina piccola "tridimensionale" e selvaggina più grande a 40 iarde (37 metri) o il tronco di un daino a 50 iarde (45 metri). Eccellente per armi da fuoco ad avancarica. La forma "a bussola" fa sì che l'occhio segua naturalmente il centro.

FUNZIONE N. 17: TARATURA DELLA BUSSOLA

I modelli RX dotati della modalità "bussola" permettono di determinare istantaneamente la direzione in cui si trova un oggetto o un animale nonché la sua distanza. Prima di adoperare la bussola per la prima volta o la prima volta che la si usa in una nuova area geografica, è necessario tararla.

1. Premere il pulsante MODALITÀ e scorrere le opzioni del menu rotativo di impostazione rapida sino ai reticoli.
2. Selezionare il reticolo desiderato e premere una volta il pulsante IMPOSTAZIONE; la parola "CAL" lampeggia.
3. Premere di nuovo il pulsante IMPOSTAZIONE; "CAL" cessa di lampeggiare e rimane visualizzato.
4. Girare con un movimento fluido l'RX di 360 gradi entro 24 secondi.
5. Premere il pulsante IMPOSTAZIONE una volta completata la taratura; se non si preme il pulsante, la taratura viene completata automaticamente entro 24 secondi.
6. La bussola è stata così tarata.

Vedi Funzione N. 12, a pagina 4, per le istruzioni su come impostare la declinazione.

ALTRE CARATTERISTICHE UTILI

Funzione Clear Field™: consente di cancellare le icone delle modalità, delle unità di misura ecc., senza bisogno di disattivare le modalità.

Per attivare o disattivare la funzione Clear Field, mantenere premuto il pulsante ON/OFF e quindi premere il pulsante MODALITÀ.

Illuminazione del display: mantenere premuto il pulsante IMPOSTAZIONE per regolare il contrasto e ottimizzare la leggibilità in condizioni di scarsa illuminazione.

Solo per i modelli RX-III, RX-IV e RX-IV Boone and Crockett, mantenere premuto il pulsante IMPOSTAZIONE.

Pulizia e manutenzione

Ripulire le lenti dalla polvere o da particelle con getti d'aria o con un'apposita spazzola morbida (come quella di cui è dotato il Leupold LensPen). Per ripulire da impronte digitali, chiazze d'acqua o sporcizia più resistente, usare un panno di cotone morbido o l'estremità da pulizia del Leupold LensPen. Per la sporcizia più resistente si può adoperare una salvietta da ottiche e liquido di pulizia lenti; applicare il liquido sempre alla salvietta, mai direttamente alla lente.

Per inserire una batteria nuova, togliere il coperchio della batteria (illustrato nella figura a pagina 2) e rimuovere la batteria esausta. Inserire una batteria CR-2 nuova – prima il polo negativo – e chiudere il coperchio.

Per mettere a fuoco il telemetro laser digitale, girare l'oculare a sinistra o a destra (si avvertirà il movimento dell'anello di regolazione diottrica e se ne sentirà lo scatto, indicazioni che si è eseguita una regolazione della distanza focale) finché l'immagine non è nitida.

I modelli RX-I e RX-II sono resistenti alle intemperie. I modelli RX-III, RX-IV e RX-IV Boone and Crockett sono impermeabili.

A tutti i modelli sono acclusi una cinghietta, che può essere fissata al gancio di cui sono dotati, e un manualetto di istruzioni riposto nella tasca interna della custodia in dotazione.

Domande frequenti relative all'uso dei telemetri laser digitali Leupold RX

COME SI ATTIVA LA MODALITÀ TBR (TRUE BALLISTIC RANGE)?

La funzione True Ballistic Range è disponibile solo sui modelli RX-II, RX-III, RX-IV e RX-IV Boone and Crockett™. Vedi Funzione N. 13, a pagina 4. Accertarsi di selezionare il gruppo balistico appropriato, vedi pagina 5 se si usa un arco o pagine 5-6 se si usa un fucile

COME SI ATTIVA LA MODALITÀ DISTANZA DI PUNTO IN BIANCO (LOS)?

Sul modello RX-I è sempre attivata.

Per attivarla sui modelli RX-II, RX-III, RX-IV e RX-IV Boone & Crockett, seguire la procedura per l'uso del menu rotativo di impostazione rapido (vedi pagina 2).

LA BUSSOLA DEL MODELLO RX-IV FORNISCE LETTURE SBAGLIATE QUANDO SI MIRA VERSO L'ALTO O VERSO IL BASSO.

La bussola del telemetro RX-IV è compensata rispetto all'inclinazione della linea di sito, fino a 30° verso l'alto o verso il basso. A differenza di qualsiasi altro telemetro disponibile sul mercato, il microprocessore di cui è dotato l'RX-IV calcola il corretto rilevamento in base all'indicazione della bussola e a quella dell'inclinometro. Angoli di visuale superiori a 30° causano una lettura errata della bussola.

ANCHE SE SI SPARA IN BASE ALLA VERA DISTANZA BALISTICA VISUALIZZATA DAL TELEMETRO, IL PROIETTILE NON COLPISCE IL BERSAGLIO.

Il primo passo da fare per l'uso corretto della funzione TBR è esercitarsi a lungo. Chi usa un'arma da fuoco o un arco è il responsabile principale del punto d'arrivo del proiettile o della freccia. Accertarsi che sia attivata la modalità ARCO se si sta usando un arco.

Accertarsi che sia attivata la modalità TBR se si sta usando un fucile.

Accertarsi di avere selezionato il gruppo balistico corretto (vedi pagine 5-6).

È tassativo che la distanza di mira rientri nella portata specificata per il fucile.

Le prestazioni balistiche e le munizioni possono essere diverse dalle specifiche pubblicate dal produttore del fucile.

IL TELEMETRO NON VISUALIZZA LA DISTANZA O QUESTA È CHIARAMENTE SBAGLIATA

Accertarsi che non sia attivata una modalità che impedisca al telemetro di misurare la distanza dal bersaglio. Ad esempio, se è attivata la modalità Portata lunga e sulla parte superiore del display compare l'icona ">150", non è possibile misurare la distanza da un bersaglio a 50 iarde (45 metri).

È possibile anche che il bersaglio non rifletta abbastanza la luce (è il caso di animali di colore scurissimo); provare a misurare la distanza di un oggetto accanto al bersaglio.

Provare ad attivare una modalità che migliori le prestazioni nelle condizioni attuali, ad esempio la modalità Pioggia se sta piovendo (vedi Funzione N. 2, a pagina 2).

Con i modelli RX-I e RX-II, accertarsi che non sia attivata la funzione menu rotativo di impostazione rapida. Il telemetro passa automaticamente alla modalità di misurazione della distanza da una qualsiasi impostazione del menu dopo circa 20 secondi. In alternativa, si può tenere premuto il pulsante MODALITÀ per passare subito alla modalità di misurazione della distanza. Il telemetro è pronto ad eseguire la misurazione quando sulla parte superiore del display compare una serie di trattini.

COME SI ATTIVA LA LETTURA DELL'INCLINOMETRO?

Per i modelli RX-II, RX-III, RX-IV e RX-IV Boone and Crockett™, perché si visualizzi l'angolo di inclinazione è necessario che sia attivata la modalità TBR o ARCO (vedi Funzione N. 14, a pagina 5).

NOTA: l'inclinometro non è disponibile sul modello RX-I.

Garanzia e riparazioni

Il telemetro laser digitale Leupold RX è protetto dalla Garanzia per strumenti elettronici Leupold Green Ring™ contro difetti di materiali e fabbricazione per DUE ANNI (modelli RX-III, RX-IV e RX-IV Boone and Crockett) o per UN ANNO (modelli RX-I e RX-II) dalla data di acquisto. Per richiedere un intervento di manutenzione o riparazione, contattare il servizio di assistenza Leupold ai seguenti indirizzi:

TRAMITE CORRIERE
Leupold Product Service
14400 NW Greenbrier Parkway
Beaverton, OR 97006-5791 USA

TRAMITE SERVIZIO POSTALE
Leupold Product Service
P.O. Box 688
Beaverton, OR 97075-0688 USA

Nel caso di domande sul prodotto visitare il sito web Leupold, **www.leupold.com**, o chiamare il numero **001 (503) 526-1400** o (solo negli Stati Uniti) **(800) LEUPOLD (538-7653)**.

I prodotti Leupold sono fabbricati in conformità a uno o più dei seguenti brevetti. Brevetti USA: 5,035,487; 5,231,535; 5,671,088; 5,866,048; 6,005,711; 6,279,259; 6,295,754; 6,351,907; 6,359,418; 6,469,829; 6,519,890, 6,691,447; 6,816,305; 7,088,506; D347,441; D403,393; D413,153; D414,835; D415,546; D416,972; D420,718; D420,807; D421,286; D427,658; D490,097; D506,520; D512,449; D517,153; D519,537. Brevetti stranieri: BX30938-00; CA-Rd./Enr.1999-88472; DE49903766.9; DE69216763T; DE-M9304093.8; DE202005017276U1; EP0540368; GB0540368; IL31338; IT75604; JP1074623; SE55201; TW148948; EM59613; EM393467.

www.leupold.com